Haitian Creole

# ROCKING HORSE COMMUNITY HEALTH CENTER

rockinghorsecenter.org | 937-324-1111 | info@rockinghorsecenter.org

## Aplikasyon Pou Pwogram Echèl Rabè Frè

Echèl rabè a se yon metòd pou bay pasyan ki kalifye yo rabè pou chaj yo. Aplikasyon sa, epi verifikasyon revni ap an efè pandan 12 mwa depi dat li siyen an. Ou dwe aplike ankò chak 12 mwa. Sikonstans ki ka afekte rabè se divòs, madanm oubyen mari ou mouri, ou pèdi travay ou oubyen revni, tan absan nan travay, eksetera. Yo gen dwa mande pou lòt verifikasyon.
Pou konsiderasyon elijibilite ou, tanpri bay enfòmasyon yo mande anba yo.

Bay non epi revni tout moun ki rete lakay ou, kòmanse pa oumenm. Elijibilite ap baze sou moun ki te responsab finans yo pandan denyè 12 mwa yo. Ou kapab mete yon moun ki gen 18 an sèlman si yo se etidyan tan plen epi yo deklare kòm depandan sou deklarasyon tax ou.

Adrès pasyan an _____ Nimewo Telefòn:_____

| Non Konplè | Nimewo Sekirite Sosyal (opsyonèl) | Dat Nesans | Relasyon | Anplwayè | Revni | tcheke si pasyan aktyèl la |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | ☐ |
| | | | | | | ☐ |
| | | | | | | ☐ |
| | | | | | | ☐ |
| | | | | | | ☐ |
| | | | | | | ☐ |
| | | | | | | ☐ |

Revni se **tout revni** pou **tout kay la** ki make anwo a. Tanpri tcheke bwat ki apwopriye pou tip revni an epi tache yon kopi sa wap voye a pou verifikasyon.

- ☐ Deklarasyon Taks Federal
- ☐ W2 Anplwaye a
- ☐ Sipò Timoun/Pansyon Alimantè
- ☐ Enterè Oubyen Revni Kay Lwe
- ☐ Revni Travay Endepandan
- ☐ Rapò Revni: _____ Semèn _____ Chak de Semèn _____ Yon fwa pa mwa
- ☐ Pansyon/Benefis Retrèt
- ☐ Social Security/Disability/Public Assistance
- ☐ Konpansasyon Chomaj/Benefis Grèv
- ☐ Mwen pat travay oubyen pa gen revni

Èske ou gen okenn tip asirans ki pral kouvri tout oubyen yon pòsyon depans medikal ou yo ? Wi, (make anba) ☐ Non ☐

| Non Asirans | Nimewo Politik | Dat Efektif |
|---|---|---|
| | | |

**AKSEPTE:** Mwen konprann ke mwen ka elijib pou rabè pou swen mwen baze sou dokimantasyon mwen remèt yo. Mwen konpran tou ke si mwen elijib pou rabè, yap mande mwen peye chaj ki asosye yo nan jou sèvis la bay la, nan chak vizit nan biwo a.
Mwen konplete aplikasyon pou rabè pou swen mwen epi mwen konfime ke tout enfòmasyon an kòrèk nan tout konesans mwen.

Siyati Aplikan _____ Nimewo Telefòn _____ Dat _____

**REFIZE:** Konliye a, mwen chwazi refize aplikasyon pou Pwogram Echèl Rabè a. Mwen konprann ke tout depans mwen fè de pòch mwen pou sèvis lè mwen nan RHCHC se responsabilite pa mwen pou peye, epi yo pa elijib pou pwogram echèl rabè a. Mwen konprann tou ke mwen kapab aplike pou konsiderasyon elijibilite Echèl Frè pou rabè epi chaj nan lavni nenpòt ki lè.

Siyati Aplikan _____ Dat _____

**Pou Itilizasyon RHCHC Sèlman/For RHCHC Use Only:**

Application, completed with income verification and signature, expires one year from application date.
Incomplete application expires three months from application date and granted one-day presumptive eligibility.

**Annual Gross Income** _____
Household Members _____

**Income Calculation:**_____

| Pay Frequency | #1 | + | #2 | + | #3 | = | Total X Multiplier | Total | X12 = Gross Annual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gross Weekly Avg: | _____ | + | _____ | + | _____ | = | _____ X 4.3 | = _____ | X12 = _____ |
| Gross Bi-Weekly Avg: | _____ | + | _____ | + | _____ | = | _____ X 2.15 | = _____ | X12 = _____ |
| Gross Monthly Avg: | _____ | + | _____ | + | _____ | = | _____ X 0 | = _____ | X12 = _____ |

Eligible for Sliding Fee Discount? ☐ Yes ☐ No

Level _____ Nominal Fee $ _____

SF Eff Date _____ SF Exp Date _____

Total Household Gross Annual Income = _____

Patient Accounts Representative _____ Date _____

### Kay Swen Prensipal Medikal Yo

Biwo Prensipal: 651 S. Limestone St., Springfield
Keifer Center: 601 Selma Rd., Springfield
Mulberry Terrace: 120 W. Mulberry St., Springfield
Madison County: 212 N. Main St., London

COMMUNITY HEALTH CENTER FQHC QUALITY

### Misyon Nou

Sant Sante Kominotè Rocking Horse la kreye yon anviwònman ki bay swen, kote ke sèvis yo bay adilt ak timoun bayo pouvwa pou yo amelyore sante fizik ak emosyonèl yo.